

Request for Proposal

Consultant “Training & Mentorschap in Nederlandse Taal aan Granman der Trio Inheemsen”

Conservation International Suriname (CIS) is op zoek naar een gekwalificeerde onafhankelijke consultant met de relevante expertise voor het uitvoeren van een opdracht gericht op training en mentorschap in de Nederlandse taal aan de Granman der Trio Inheemsen, voor een periode van 8 maanden.

Achtergrond

Suriname is een van de groenste landen ter wereld met een lage ecologische voetafdruk en hoge biocapaciteit (Living Guianas Report, 2012). Het zuiden van Suriname, onderdeel van het Amazone regenwoud, herbergt veel biodiversiteit, zoetwaterbronnen en cultureel erfgoed. Dit gebied wordt echter bedreigd door kleinschalige, vaak illegale activiteiten zoals goudwinning en houtkap, aangemoedigd door hoge grondstoffenprijzen. Klimaatverandering vormt ook een bedreiging voor de duurzame economische ontwikkeling, vooral voor inheemse gemeenschappen in het zuiden van Suriname.

De bescherming van Zuid-Suriname helpt bij klimaatmitigatie, behoud van cultureel erfgoed en bevordering van biodiversiteit en economische ontwikkeling. Het gebied TWTIS (Tarëno Wajana Tinonokon Ikurumane Soire Weinje) in het Amazone regenwoud is een zelf beschermend gebied van 7,2 miljoen hectare ongerept bos

Het Our Future Forests–Amazonia Verde project werkt samen met inheemse volkeren en lokale gemeenschappen om tegen 2025 12% van het Amazonegebied te behouden, met financiering van de Franse overheid. Meer over het werk van Conservation International Suriname (CIS) en het Amazonia Verde project is te vinden op onze website ([TWTIS \(former SSCC\)](#)).

Kwamalasamutu is het grootste inheemse dorp in het zuiden van Suriname; strategisch belangrijk omdat het de thuisbasis is van de Granman van verschillende inheemse stammen, voornamelijk de Tarëno (Trio). Hoewel de dorpingen voornamelijk in het Trio communiceren, is de officiële taal het Nederlands, wat ook de taal is van het nationaal onderwijs en bestuur in Suriname. Vanwege de geografische ligging en afstand van Nederlandssprekend Paramaribo, hebben veel inheemse gemeenschappen, waaronder Kwamalasamutu, beperkte vaardigheid in de Nederlandse taal.

De Granman Jimmy Toeroenmang heeft ondersteuning gevraagd van Conservation International Suriname (CI-S) om zijn mondelinge en schriftelijke vaardigheid in de Nederlandse taal te verbeteren. Deze ondersteuning zal zijn vermogen om deel te nemen aan vergaderingen, discussies en onderhandelingen verbeteren, maar ook de leesvaardigheid en begrip van belangrijke documenten zijn algehele leiderschapskwaliteiten helpen versterken.

Doelstellingen

Het doel van deze opdracht beoogt de verbetering van de spreek -en communicatieve vaardigheden van de Granman en 2 geselecteerde dorpingen van Kwamalasamutu. CI-S zoekt daarom een gekwalificeerde consultant om een op maat ontwikkeld trainings -en mentorschapsprogramma in het Nederlands te ontwikkelen en te verzorgen aan de 3 individuen (trainees). Bij de ontwikkeling van dit trainingsprogramma dient rekening gehouden te worden met de huidige taalvaardigheden en leerbehoeften van de trainees en zullen handleidingen en trainingsmateriaal daarop te zijn afgestemd.

De volgende specifieke activiteiten kunnen worden opgesomd:

1. De opzet en uitvoering van een behoeften- en sterkteanalyse van de Granman en de twee geselecteerde dorpingen in de Nederlandse taal en de vaststelling van een trainingsmethodologie die aansluit op de behoeften.
2. De ontwikkeling van een trainingsprogramma, een trainingshandleiding en ondersteunende visuele materialen om de Granman en de 2 geselecteerde dorpingen te trainen en te begeleiden in verbeterde taalvaardigheden in de Nederlandse taal, met de nadruk (maar niet beperkt tot) op thema's zoals onderhandelen, gemeenschapsbetrokkenheid, landrechten, bosbescherming en -monitoring, gemeenschapsontwikkeling, capaciteitsopbouw. De bepaling van uiteindelijke thema's zal in afstemming met de Granman, ondersteund door CI-S vastgesteld worden.
3. Het verzorgen van ten minste twee (2) reeksen van theoretische en praktische trainingssessies in Kwamalasamutu voor periodes van één (1) week.
4. Het bieden van algemene begeleiding/mentorschap en ondersteuning bij het bereiken van verhoogde spreekvaardigheid van de Granman en de 2 geselecteerde dorpingen, zodat zij vol vertrouwen kunnen converseren en onderhandelen met publieke en private sectorpartners en belanghebbenden.
5. De samenstelling van een eindrapport waarin de voortgang en resultaten van de training en mentorschap in de Nederlandse taal, de evaluatie en toetsing van de verbeterde taalvaardigheid en aanbevelingen voor voortdurende verbetering worden weergegeven.

Rapportage & Tijdschema

Nr.	Activiteiten	Rapportage	Beoordelingscriteria	Uiterste data
1.	- Ontwikkelen werkplan - Opzet methodologie voor behoeften- en sterkteanalyse	Werkplan	Het werkplan moet het volgende bevatten (<i>maar is niet beperkt tot</i>): - Een tijdschema - Voorgestelde methodologie (cultureel gepast) - Een trainingsplan/-programma met duidelijk gedefinieerde doelstellingen en dagelijkse activiteiten - Methodologie en vragenlijsten om de behoeftenanalyse uit te voeren - Een ontwerp van voltooiingscertificaat	24 maart 2025
2.	- Uitvoering behoeften- en sterkteanalyse uit	Behoeften- en sterkte-analyse rapport	Het rapport moet het volgende bevatten (<i>maar is niet beperkt tot</i>): - Evaluatie van het geheel - Plan om aan de behoeften te voldoen - Identificatie van vaardigheden om de Nederlandse taalvaardigheid te verbeteren	14 april 2025
3.	- Ontwikkeling trainings- en mentorschaps-handleiding - Ontwikkeling toets om resultaten te meten	Trainings-handleiding & Toets formulier	De handleiding moet het volgende bevatten (<i>maar is niet beperkt tot</i>): - Correcte uitspraak, schrijfwijzen en grammatica - Thema's zoals onderhandelingen, gemeenschapsbetrokkenheid, landrechten, bosbescherming en -monitoring, gemeenschapsontwikkeling, capaciteitsopbouw. - Oefeningen om taalvaardigheden te verbeteren	19 mei 2025
			Toets formulier om de impact van de trainingssessies en verbeterde vaardigheden te meten. Trainings -en mentorschapshandleiding in <u>Trio</u>	27 juni 2025
4.	Vorbereiding en verzorgen van training 1 Veldreis 1: derde week van juni 2025	Trainings-rapport 1	Het trainingsrapport moet het volgende bevatten (<i>maar is niet beperkt tot</i>): - Resultaten van de trainingssessies & mentoring - Waarnemingen vanuit het veld - Uitdagingen van de veldreis - Foto's en presentielijsten van de trainingssessies - Aanbevelingen voor veldreis 2	14 juli 2025
5.	Vorbereiding en verzorgen van training 2 Veldreis 2: tweede week van augustus 2025	Trainings-rapport 2	Het trainingsrapport moet het volgende bevatten (<i>maar is niet beperkt tot</i>): - Resultaten van de trainingssessies en mentoring - Waarnemingen vanuit het veld - Uitdagingen van de veldreis - Foto's en presentielijsten van de trainingssessies	8 september 2025
6.	- Evaluatie van de opdracht - Samenstelling eindrapport	Eind rapport	Het eindrapport moet het volgende bevatten (<i>maar is niet beperkt tot</i>): - Finale agenda van de training - Samenvatting van de onderwerpen - Algemene resultaten veldwerk - Hoogtepunten van de training - Leermomenten van de participanten - Uitdagingen van de training en de opdracht - Aanbevelingen voor verbeteringen	6 oktober 2025

Opmerking: uiterlijke datums en data van veldreizen kunnen veranderen vanwege weersomstandigheden gedurende het jaar.

Locatie van de opdracht/ Geplande veldbezoeken/ Verantwoordelijkheden

- Veldactiviteiten zullen ter plaatse in Kwamalasamutu worden uitgevoerd.
- Huisvesting in het dorp wordt geregeld door CIS, echter met beperkte toegang tot stromend water en electriciteit.
- Voedselvoorziening wordt aangevoerd vanuit Paramaribo en op locatie bereid.
- Veldbenodigdheden (zoals: keukengerei) worden in overleg met CIS verstrekt.
- De consultant regelt het volgende in samenspraak met CIS:
 - Het printen van trainingsmateriaal
 - Trio-vertaling van trainingsdocumenten en de betalingen daarvan

Kosten

Het beschikbare budget voor deze opdracht ligt tussen de **USD 3,000 – 3,750** en betreft de vergoeding aan de consultant en enige andere kosten direct verbonden aan de uitvoering van de opdracht, waaronder de schriftelijke vertaling naar het Trio en drukkosten van trainingsmateriaal.

CI-S draagt zorg voor luchttransport tussen Paramaribo en Kwamalasamutu (vice versa), overnachting en arrangementen voor consumptie op locatie. Overig benodigd veldmateriaal zal in samenspraak met CI-S beschikbaar worden gesteld.

Vereiste vaardigheden en ervaring

Specifiek wordt van de consultant verwacht dat hij/zij beschikt over de volgende kwalificaties:

- Opleiding: minimaal een bachelorsdiploma in Onderwijs en/of Pedagogiek en/of Taal & Communicatie en/of Taalwetenschappen of een gerelateerd vakgebied.
- Ervaring:
 - Minimaal 5 jaar ervaring in het geven van lessen of trainingen in de Nederlandse taal, bij voorkeur aan volwassenen.
 - Minimaal 3 jaar ervaring in het werken met lokale of inheemse gemeenschappen (dit is een pluspunt).
- Cultureel begrip: respect voor de inheemse culturele achtergrond, levensstijlen, waarden en begrip van de uitdagingen.
- Taalvaardigheid: uitstekende beheersing van de Nederlandse taal, zowel in spreken als schrijven.
- Vaardigheden: uitstekende communicatie- en probleemoplossende vaardigheden

Evaluatie en selectiecriteria

Bij de evaluatie van inschrijvingen, zal CIS op zoek zijn naar de beste prijs- en kwaliteitverhouding bij de beoordeling van uw technische en financiële voorstellen. Concreet zullen inschrijvingen worden geëvalueerd aan de hand van de volgende criteria:

Evaluatiecriteria	Score (max 100)
<p>Sterk technisch voorstel met een duidelijke structuur en logische en realistische volgorde van activiteiten en planning om een efficiënte uitvoering van de opdracht te garanderen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoe goed adresseert het voorstel de doelstellingen en vereisten van de opdracht. • De voorgestelde methoden en technieken moeten goed onderbouwd en passend zijn voor de opdracht. • Het voorstel moet gedetailleerd genoeg zijn om vertrouwen te wekken in de technische competentie van de kandidaat. 	25
<p>Redelijk en realistisch budgetvoorstel, dat een goed begrip van de opdracht weerspiegelt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Het budget moet gedetailleerd zijn en alle kostenposten duidelijk specificeren. • Het moet duidelijk zijn hoe de kosten zijn berekend en welke aannames zijn gemaakt. Dit helpt om de redelijkheid van de kosten te beoordelen. • Het budget moet nauw aansluiten bij de doelstellingen en activiteiten van de opdracht. • De kosten moeten in overeenstemming zijn met het tijdschema van de opdracht. 	25
<p>Ervaring in het geven van Nederlandse taallessen (aan volwassenen) en ervaring met soortgelijke projecten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De kandidaat moet aantonen dat hij/zij ervaring heeft in het geven van Nederlandse taallessen. • Voorbeelden van succesvolle lessen of programma's die de kandidaat heeft gegeven. • De kandidaat moet aantonen dat hij/zij in staat is om projecten effectief te beheren, inclusief planning, uitvoering en evaluatie. 	25
<p>Aantoonbare werkervaring van de minimaal vereiste jaren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De kandidaat moet aantonen dat hij/zij minimaal het vereiste aantal jaren werkervaring heeft in een relevant vakgebied. 	10
<p>Inzicht in de uitdagingen en culturele achtergrond van inheemse gemeenschappen, met een passende aanpak en methodologie voor de opdracht.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Een diepgaand begrip van de culturele waarden, tradities en sociale structuren van inheemse gemeenschappen is essentieel. • De kandidaat moet een respectvolle en inclusieve benadering hanteren die de autonomie en zelfbeschikking van inheemse gemeenschappen respecteert. • Het gebruik van participatieve methodologieën die de betrokkenheid van de gemeenschap bevorderen. • De kandidaat moet flexibel zijn en bereid om de aanpak aan te passen op basis van de specifieke behoeften en context van de gemeenschap. 	10

Kwaliteit van de Motivatiebrief & het CV en opleidingsvereisten:

- De motivatiebrief moet duidelijk de motivatie en geschiktheid van de kandidaat voor de training beschrijven. Het moet goed gestructureerd, overtuigend en vrij van taalfouten zijn.
- Het CV moet een overzicht geven van de relevante ervaring, kwalificaties en vaardigheden van de kandidaat. Het moet duidelijk zijn, met een focus op relevante prestaties en ervaringen.
- De kandidaat moet een opleiding hebben afgerond die relevant is voor het vakgebied van de training.

5

Geïnteresseerd?

Inschrijvingen dienen uiterlijk **zondag 9 maart 2025, om 11.00 PM** te worden verzonden naar procurementsr@conservation.org. Geef in de titel van uw mail "**Training & Mentorschap Nederlandse Taal Granman Trio Inheemsen**" en uw naam aan.

Inschrijvingen dienen het volgende te bevatten:

- (1) Een motivatiebrief (inclusief CV) met gedetailleerde informatie volgens, in overeenstemming met de evaluatiecriteria zoals opgenomen in de Terms of Reference. Vergelijkbaar werk dat eerder door de inschrijver is uitgevoerd zal ondersteunend werken bij de evaluatie.
- (2) Een technisch voorstel om het doel van de opdracht (plan van aanpak, geschatte tijdschema en potentiële activiteiten) te realiseren.
- (3) Een financieel voorstel (begroting) ter uitvoering van het technisch voorstel.

Slechts inschrijvingen die compleet zijn en over alle essentiële vaardigheden en competenties beschikken, komen in aanmerking voor evaluatie. **Vragen** met betrekking tot de 'Request for Proposal' kunnen tot uiterlijk **woensdag 5 maart 2025** worden gestuurd naar procurementsr@conservation.org.